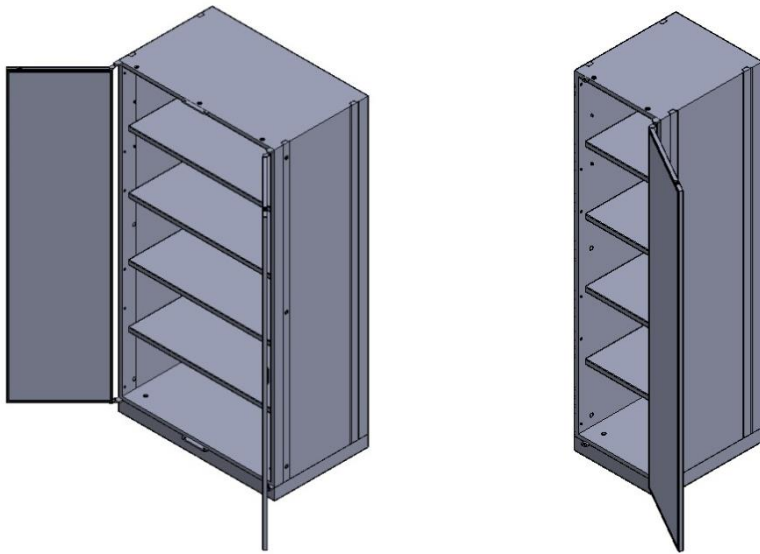


# Edelstahl-Hochschrank

Typ 1030

Typ 528



**HP Medizintechnik GmbH**

Art.-Nr. 606785

## Mobile Instrumentenaufbereitung

**Sterilisationsmodul EinsLaz 72/180**



## Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Allgemeines.....</b>	<b>4</b>
1.1.	Informationen zur Bedienungsanleitung.....	4
1.2.	Symbolerklärung.....	4
1.3.	Mängelhaftung und Gewährleistung.....	5
1.4.	Urheberschutz .....	5
1.5.	Hinweise zu Wartung und Instandhaltung.....	5
1.6.	Entsorgung .....	6
<b>2.</b>	<b>Sicherheit.....</b>	<b>7</b>
2.1.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
2.2.	Inhalt der Bedienungsanleitung.....	7
2.3.	Verantwortung des Betreibers.....	7
2.4.	Anforderungen an das Personal.....	8
2.5.	Gefahren, die vom Edelstahl-Hochschrank ausgehen können .....	8
2.5.1.	Montage und Demontage der Einlegeböden.....	8
2.5.2.	Sicherheitshinweise beim Beladen und Entladen .....	8
2.5.3.	Beim Betrieb .....	8
<b>3.</b>	<b>Beschreibung und Funktion.....</b>	<b>9</b>
3.1.	Beschreibung.....	9
3.1.1.	Lagerung von Sterilgut .....	9
3.1.2.	Transport/ Verpackungskonzept.....	9
3.1.3.	Sonstiges .....	9
3.2.	Ansichten .....	10
3.3.	Lieferumfang.....	11
3.3.1.	Typ 1030.....	11
3.3.2.	Typ 528.....	11
<b>4.</b>	<b>Aufbau/Abbau.....</b>	<b>12</b>
4.1.	Einbau der Einlegeböden .....	12
4.2.	Demontage der Einlegeböden.....	13
4.3.	Packen der Schränke .....	13
<b>5.</b>	<b>Bedienung .....</b>	<b>14</b>
5.1.	Reinigung .....	14
5.2.	Wartung und Pflege.....	14
<b>6.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>15</b>
6.1.	Edelstahl-Hochschränke .....	15
6.2.	Einlegeböden.....	15
6.3.	Teilungsmaße.....	16
<b>7.</b>	<b>Wichtige Anschriften .....</b>	<b>17</b>
<b>8.</b>	<b>Notizen .....</b>	<b>18</b>

## Abbildungen

Abb. 1:	Edelstahl-Hochschrank Typ 1030 komplett mit vier Einlegeböden.....	10
Abb. 2:	Edelstahl-Hochschrank Typ 528 komplett mit vier Einlegeböden .....	10
Abb. 3:	Schrank mit Einlegeböden .....	12
Abb. 4:	Teilungsmaße Edelstahl-Hochschrank Typ 1030 .....	16

## 1. Allgemeines

### 1.1. Informationen zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren und sachgerechten Umgang mit dem Edelstahl-Hochschrank des Sterilisationsmoduls EinsLaz 72/180. Die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen sowie die für den Einsatzbereich geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen müssen eingehalten werden.

### 1.2. Symbolerklärung

Wichtige sicherheitstechnische Hinweise in dieser Bedienungsanleitung sind durch Symbole gekennzeichnet. Diese angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit müssen unbedingt eingehalten und befolgt werden. In diesen Fällen besonders vorsichtig verhalten, um Unfälle, Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



#### **GEFAHR!**

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ warnt vor einer drohenden Gefahr. Nichtbeachtung kann zu Gesundheitsbeeinträchtigungen, Verletzungen, bleibenden Körperschäden oder zum Tode führen.



#### **GEFAHR!**

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ warnt vor einer drohenden Gefahr durch elektrischen Strom. Nichtbeachtung kann zu Beeinträchtigungen der Gesundheit, Verletzungen, bleibenden Körperschäden oder zum Tode führen.

Die auszuführenden Arbeiten dürfen nur von einer eingewiesenen Elektrofachkraft ausgeführt werden.



#### **ACHTUNG!**

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Achtung“ warnt vor möglichen Sachschäden. Bei Nichtbeachtung können Beschädigungen, Fehlfunktionen und/oder Ausfall eines Gerätes eintreten.



#### **HINWEIS**

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Hinweis“ kennzeichnet Hinweise zur Erleichterung des Arbeitsablaufes oder der Vermeidung von Störungen. Ihre Nichtbefolgung kann Zeit kosten, führt aber nicht zu Sach- oder Personenschäden.

In dieser Anleitung werden für die Darstellung von Aufzählungen nachstehende Zeichen verwendet:

- **Aufzählung**
- ◆ **Bedienschritt**
- ⇒ **Auswahlmöglichkeit**

### 1.3. Mängelhaftung und Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate nach Auslieferung.

Die Mängelhaftung umfasst den Austausch defekter Teile oder die Abstellung mangelnder Funktionen. Erfüllungsort ist ausschließlich innerhalb Deutschland. Differenzkosten für Leistungserfüllung über Deutschland hinaus sind nicht im Gewährleistungsumfang beinhaltet und werden gesondert nach Aufwand berechnet. Für Schäden, die auf unsachgemäßen bzw. zweckentfremdeten Gebrauch und Handhabung, sowie mangelnde Pflege- und Wartung zurückzuführen sind, für normale Verschleißteile sowie für beigegebte Komponenten wird keine Gewährleistung übernommen. Zur Aufrechterhaltung der Ansprüche sind kundenseitig die vorgeschriebenen Wartungs- und Pflegeintervalle durch autorisiertes Fachpersonal durchzuführen und im Falle eines Gewährleistungsanspruches zu belegen.

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, dem Stand der Technik sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Edelstahl-Hochschanks. Sie ist in unmittelbarer Nähe des Edelstahl-Hochschanks und jederzeit zugänglich für alle Personen, die an oder mit dem Edelstahl-Hochschrank arbeiten aufzubewahren.

Die Bedienungsanleitung ist stets mit dem Gerät an Dritte weiterzugeben.

Diese Bedienungsanleitung ist vor Beginn aller Arbeiten am und mit dem Edelstahl-Hochschrank sorgfältig durchzulesen! Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die textlichen und zeichnerischen Darstellungen entsprechen nicht unbedingt dem Lieferumfang. Die Zeichnungen und Grafiken entsprechen nicht dem Maßstab 1:1.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

### 1.4. Urheberrecht

Alle inhaltlichen Angaben, Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind im Sinne des Urheberrechtsgesetzes geschützt und unterliegen weiteren gewerblichen Schutzrechten. Jede missbräuchliche Verwertung ist strafbar.

Weitergabe an Dritte sowie Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

Alle Rechte der Ausübung von gewerblichen Schutzrechten behalten wir uns vor.

### 1.5. Hinweise zu Wartung und Instandhaltung

Die tägliche, wöchentliche und monatliche Wartung darf nur durch geschultes Personal durchgeführt werden.

Die Instandsetzung darf nur durch geschulte und autorisierte Techniker durchgeführt werden.

Es dürfen nur Original-Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.



#### **ACHTUNG**

Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall des Gerätes führen.

Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile verfallen sämtliche Gewährleistungs-, Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

### **1.6. Entsorgung**

Sofern keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, zerlegte Bestandteile nach sachgerechter Demontage der Wiederverwertung zuführen:

Metallische Materialreste verschrotten, Plastikelemente zum Kunststoffrecycling geben, übrige Komponenten nach Materialbeschaffenheit sortiert entsorgen.



#### **ACHTUNG**

Elektroschrott, Elektronikkomponenten, Schmier- und andere Hilfsstoffe unterliegen der Sondermüllbehandlung und dürfen nur von zugelassenen Fachbetrieben entsorgt werden!

## 2. Sicherheit

Der Edelstahl-Hochschrank ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher.

Es können jedoch vom Edelstahl-Hochschrank Gefahren ausgehen, wenn er von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal, unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Das Kapitel "Sicherheit" gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz von Personen sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb des Edelstahl-Hochschanks.

Zusätzlich beinhalten die weiteren Kapitel dieser Bedienungsanleitung konkrete, mit Symbolen gekennzeichnete Sicherheitshinweise zur Abwendung von Gefahren. Darüber hinaus sind an den Geräten befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten.

### 2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung



#### **HINWEIS**

Der Edelstahl-Hochschrank ist speziell für den Einsatz in Sterilgut-Lagern konzipiert.

Jeder andere Gebrauch, wenn er nicht ausdrücklich von HP Medizintechnik GmbH autorisiert ist, gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Der Edelstahl-Hochschrank erfüllt im Sterilisationsmodul EinsLaz 72/180 zweierlei Funktionen:

- Im aufgebauten Zustand dienen die Schränke als Sterilgutlager.
- Im Transportzustand werden in den Schränken Ausrüstungsgegenstände transportiert.

### 2.2. Inhalt der Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den Betrieb des Edelstahl-Hochschanks. Nicht beschrieben wird in diese Anleitung der Betrieb der darin transportierten Ausrüstungsgegenstände. Für diese gibt es eigenständige Bedienungsanleitungen.

### 2.3. Verantwortung des Betreibers

Der Edelstahl-Hochschrank darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden und muss vor jeder Inbetriebnahme auf Unversehrtheit und Funktion geprüft werden.

Die Angaben der Bedienungsanleitung sind vollständig und uneingeschränkt zu befolgen! Neben den angegebenen Sicherheitshinweisen und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsvorschriften sowie die geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten und einzuhalten.

## 2.4. Anforderungen an das Personal

An und mit der Edelstahl-Hochschrank darf nur autorisiertes und ausgebildetes Fachpersonal arbeiten. Das Personal muss eine Unterweisung über auftretende Gefahren erhalten haben.

Als Fachpersonal gilt, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann.

Liegen beim Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, ist es auszubilden. Die Firma HP Medizintechnik GmbH bietet Schulungen an für:

- Anwender Sterilisationsmodul EinsLaz 72/180
- Leitung Aufbau - Abbau EinsLaz 72/180
- Ausbilder EinsLaz 72/180

## 2.5. Gefahren, die vom Edelstahl-Hochschrank ausgehen können

### 2.5.1. Montage und Demontage der Einlegeböden



#### **GEFAHR!**

Verletzungsgefahr an den Kanten der Blechteile. Beim Hantieren mit den Einlegeböden Schutzhandschuhe tragen.

### 2.5.2. Sicherheitshinweise beim Beladen und Entladen



#### **GEFAHR!**

Verletzungsgefahr beim Beladen und Entladen des Sterilgut-Lagercontainers. Tragen Sie Helm und Sicherheitsschuhe.

### 2.5.3. Beim Betrieb

Beachten Sie die vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen, siehe QM-Handbuch.



### 3. Beschreibung und Funktion

#### 3.1. Beschreibung

Edelstahl-Hochschrank, staubdicht, 3-seitig geschlossen, komplett mit:

- Vier Einlegeböden auf Schraubbolzen
- In der Vorderfront zwei Flügeltüren (Typ 1030) bzw. eine Flügeltür (Typ 528) mit umlaufender Türdichtung sowie verdecktem Schubstangenschloss abschließbar.
- Fixierung der Verschlussstange im Boden und am Dach des Schrankes.
- Türen 180° öffnend.
- Vorrichtung, dass Schränke mit dem Container Lagerung Sterilgut sowie untereinander verbunden werden können.

##### 3.1.1. Lagerung von Sterilgut

Staubgeschützte und klimatisierte Langzeitlagerung von steril verpackten Instrumenten und OP-Materialien, vorzugsweise für halbhohe (1/2 StE) und hohe (1StE) Sterilcontainer. Die maximale Bestückungsmenge sowie das maximale Gewicht können Sie nachstehender Tabelle entnehmen.

	Typ 1030	Typ 528
Kapazität Sterilcontainer	15 x 1 StE (B/H/T 300/300/600 mm) oder 30 x ½ StE	5 x 1 StE (B/H/T 300/300/600 mm) oder 10 x ½ StE
Max. Beladungskapazität Fachboden	150 kg	75 kg

##### 3.1.2. Transport/ Verpackungskonzept

Die Edelstahl-Hochschränke Typ 1030 und Typ 528 eignen sich im Rahmen der von HP Medizintechnik entwickelten mobilen Einrichtungen zur Instrumentenaufbereitung auch zur Verpackung und Transport von Komponenten dieser Einrichtungen.

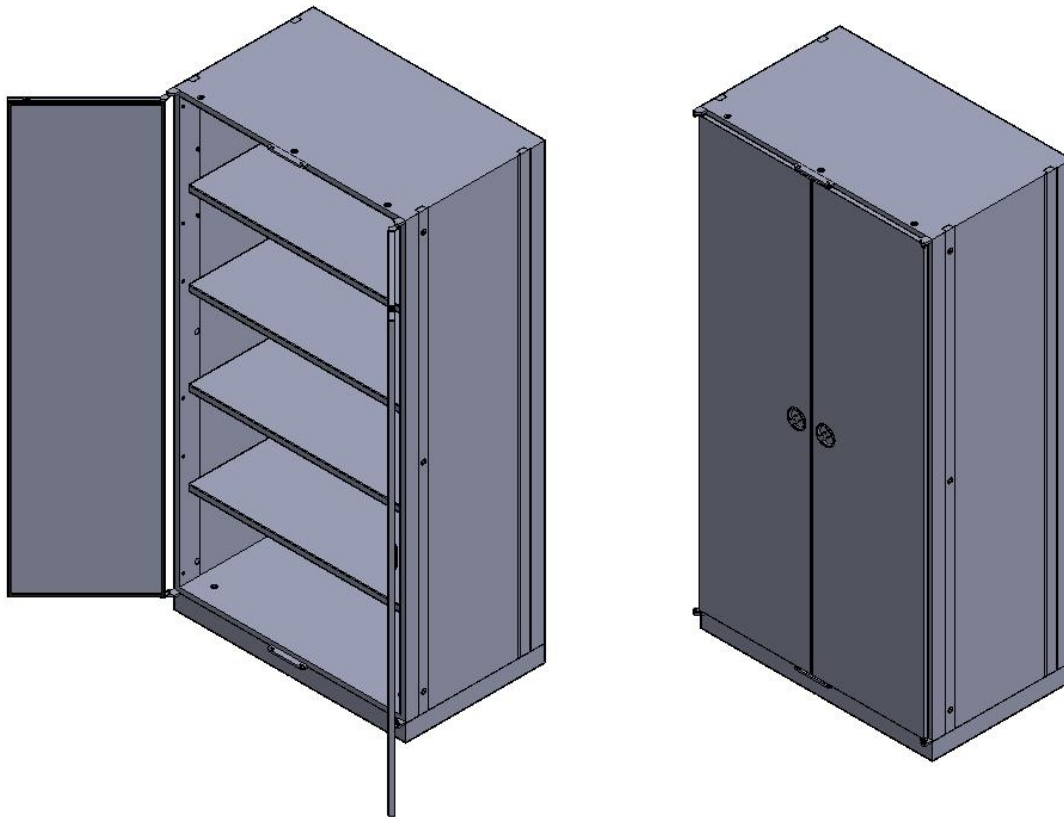
Zu diesem Zweck wurden die Edelstahl-Hochschränke Typ 1030 und Typ 528 mit folgenden Merkmalen ausgestattet:

- Transporthalterungen
- Alle Einlegeböden herausnehmbar und in Verbindung mit Schaumstoffteilen stapelbar für den Transport.
- Herausnehmbare Einlegeböden lassen sich im Rahmen des Verpackungskonzeptes in einem Schrank verpacken und platzsparend transportieren.
- Die Einlegeböden können im Schrank vor den Türen als Transportsicherung senkrecht montiert werden.

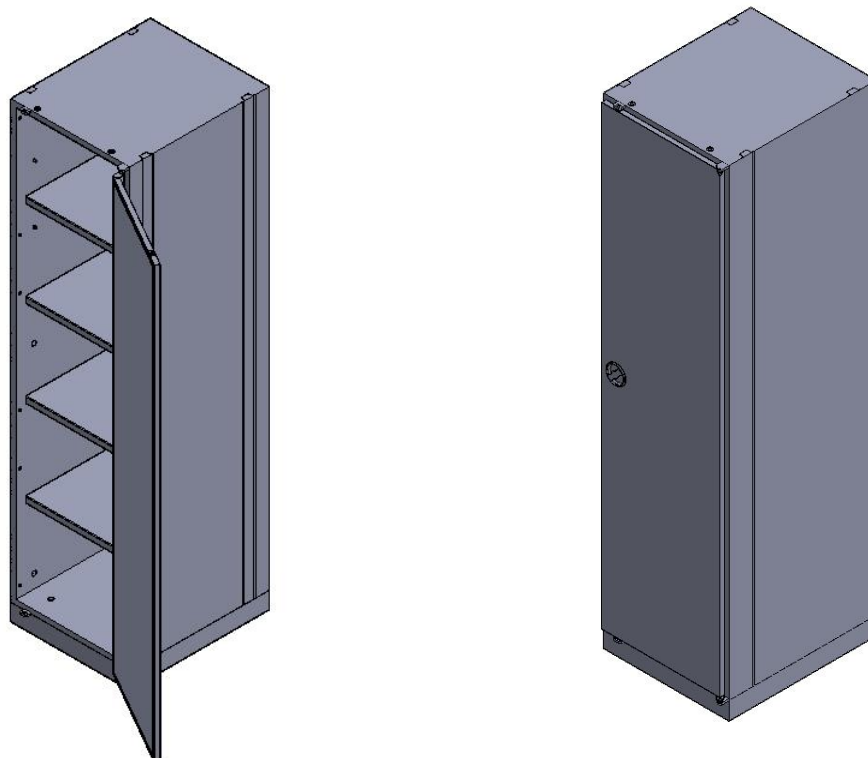
##### 3.1.3. Sonstiges

- Keine Klassifizierung nach DIN EN 14470:  
Keine Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten oder Druckgasflaschen.

### 3.2. Ansichten



*Abb. 1: Edelstahl-Hochschrank Typ 1030 komplett mit vier Einlegeböden*



*Abb. 2: Edelstahl-Hochschrank Typ 528 komplett mit vier Einlegeböden*

### 3.3. Lieferumfang

#### 3.3.1. Typ 1030

Artikelbezeichnung	Anz.	Art.-Nr.
Edelstahl-Hochschrank, staubdicht, 1030 komplett mit je vier Einlegeböden breit L/B/H 1030/640/2020 mm		604331
Einlegeboden Schrank breit EL B/T/H 977/540/30 mm	4	604475
Sechskantschraube Bund DIN6921, M6x16, A2	16	606810

#### 3.3.2. Typ 528

Artikelbezeichnung	Anz.	Art.-Nr.
Edelstahl-Hochschrank, staubdicht, 528 komplett mit vier Einlegeböden schmal L/B/H 528/640/2020 mm		604333
Einlegeboden Schrank schmal EL B/T/H 475/540/30 mm	4	604488
Sechskantschraube Bund DIN6921, M6x16, A2	16	606810

## 4. Aufbau/Abbau

### 4.1. Einbau der Einlegeböden

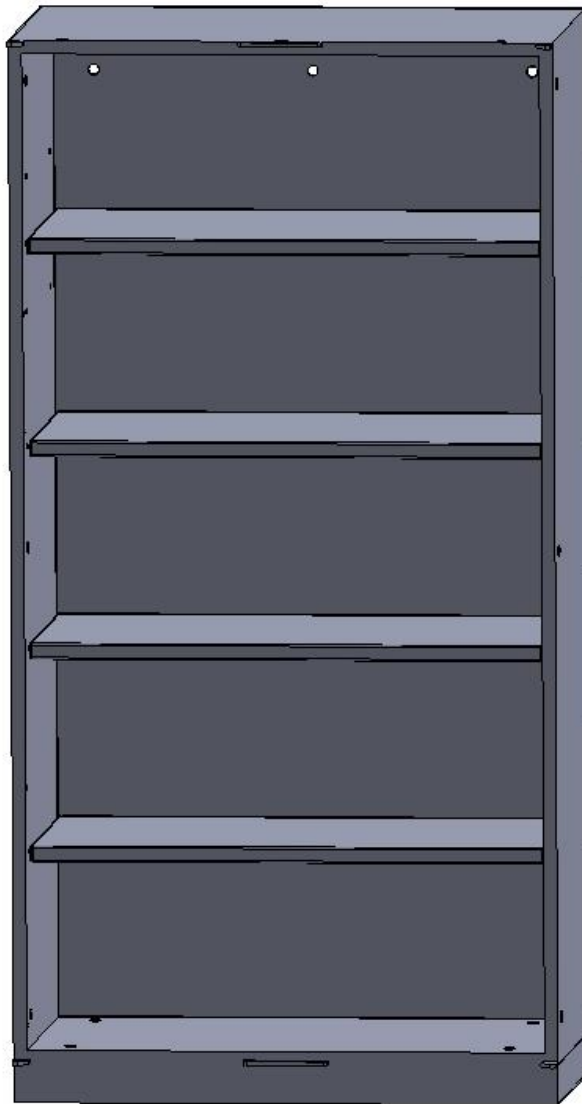


Abb. 3: Schrank mit Einlegeböden

Pro Schrank sind vier Einlegeböden vorgesehen.



#### **ACHTUNG**

Die Montage der Einlegeböden ist mit zwei Personen vorzunehmen. Bei Nichtbeachtung können die Schränke beschädigt und Personal verletzt werden.

Setzen Sie die Einlegeböden vorsichtig ein, um ein Verkratzen der Schränke zu vermeiden.

**GEFAHR!**

Verletzungsgefahr an den Kanten der Blechteile. Beim Hantieren mit den Einlegeböden Schutzhandschuhe tragen.

- ◆ Fetten Sie die Schrauben mit Kupferpaste ein.
- ◆ Während eine Person den Einlegeboden festhält, befestigt ihn die zweite Person mit vier Schrauben.
- ◆ Reinigen Sie die Schränke mit Edelstahlspray.

## 4.2. Demontage der Einlegeböden

**ACHTUNG**

Die Demontage der Einlegeböden ist mit zwei Personen vorzunehmen. Bei Nichtbeachtung können die Schränke beschädigt und Personal verletzt werden.

Entnehmen Sie die Einlegeböden vorsichtig, um ein Verkratzen der Schränke zu vermeiden.

**GEFAHR!**

Verletzungsgefahr an den Kanten der Blechteile. Beim Hantieren mit den Einlegeböden Schutzhandschuhe tragen.

- ◆ Während eine Person den Einlegeboden festhält, löst die zweite Person die Schrauben mit Hilfe des Akkuschraubers.
- ◆ Legen Sie alle Schrauben in die Kleinteilebox „1 Sterilgut-Lagerschränke“.
- ◆ Legen Sie die Einlegeböden so ab, dass Sie nach dem Packen eines Schrankes drei Einlegeböden als Transportschutz montieren können. Die restlichen Einlegeböden werden in den Schränken E und I montiert bzw. verpackt.

## 4.3. Packen der Schränke

Das Verpacken von Ausrüstungsgegenständen in die Schränke wird gesondert beschrieben in: „Packanleitung Schränke Sterilgut-Lagercontainer“.

## 5. Bedienung

### 5.1. Reinigung

Allgemeine Arbeitsgrundsätze für die Behandlung von Geräten aus „Edelstahl rostfrei“:

- Halten Sie die Oberfläche von Geräten aus nichtrostendem Stahl immer sauber und für die Luft zugänglich.
- Verwenden Sie handelsübliche Reinigungsmittel für Edelstahl. Zur Reinigung dürfen keine bleichenden und chlorhaltigen Reinigungsmittel verwendet werden.
- Entfernen Sie Kalk-, Fett-, Stärke- und Eiweißschichten täglich durch Reinigen. Unter diesen Schichten kann durch fehlenden Luftzutritt Korrosion entstehen.
- Entfernen Sie nach jeder Reinigung sämtliche Reinigungsmittelrückstände durch gründliches Abwischen mit reichlich frischem Wasser. Danach sollte die Oberfläche sorgfältig getrocknet werden.
- Bringen Sie Teile aus nichtrostendem Stahl nicht länger als unbedingt erforderlich mit Blut in Berührung. Auch Säuredämpfe fördern die Korrosion von „Edelstahl rostfrei“.
- Vermeiden Sie, die Oberfläche des nichtrostenden Stahls zu verletzen, insbesondere durch andere Metalle als nichtrostenden Stahl.



#### **ACHTUNG**

Verwenden Sie zur mechanischen Reinigung ausschließlich Edelstahlwolle oder Bürsten mit Natur-, Kunststoff oder Edelstahlborsten.

Stahlwolle oder Bürsten mit unlegiertem Stahl führen zu Fremdrost durch Abrieb.

### 5.2. Wartung und Pflege

- ◆ Reinigen Sie die Schränke mit Edelstahlspray.
- ◆ Reinigen Sie die Dichtungen.
- ◆ Prüfen Sie die Gängigkeit und die Schließfunktion der Türen.
- ◆ Kontrollieren Sie bei Bedarf die Türabdichtung auf Funktion.

## 6. Technische Daten

### 6.1. Edelstahl-Hochschränke

	Typ 1030	Typ 528
Hersteller:	HP Medizintechnik GmbH	
Artikelnummer:	604470	604486
Artikelbezeichnung:	Edelstahl-Hochschrank 1030 leer	Edelstahl-Hochschrank 528 leer
Gewicht (kg):	170	113
Artikelnummer:	604059	604333
Artikelbezeichnung:	Edelstahl-Hochschrank 1030 komplett mit 4 Einlegeböden	Edelstahl-Hochschrank 528 komplett mit 4 Einlegeböden
Gewicht (kg):	201	129
Außenmaße		
Länge/Breite (mm): B	1030	528
Breite/Tiefe (mm): T	640	640
Höhe (mm): H	2020	2020
Innenmaße B/T/H (mm)	977/620/1890	475/620/1890
Staubgeschützt schließende Flügeltüren, aufschlagbar bis ca. 180°	2	1
Max. Beladungskapazität Sterilgutlager	600 kg	300 kg
Max. Beladungskapazität Transport	300 kg	150 kg
Max. Beladungskapazität Fachboden	150 kg	75 kg
Teilungsmaß	354 mm	354 mm
Lagerkapazität Sterilgut	15 x 1 StE (B/H/T 300/300/600 mm) oder 30 x ½ StE	5 x 1 StE (B/H/T 300/300/600 mm) oder 10 x ½ StE
Material	Chromnickelstahl CNS 18-10 (1.4301)	
Türdichtung	umlaufende Silikongummi-Dichtlippen der Schranktüren	
Verriegelungsmechanismus	integriert in Türblatt, unten und oben Riegel	

### 6.2. Einlegeböden

	Typ 1030	Typ 528
Artikelnummer:	604475	604488
Artikelbezeichnung:	Einlegeboden breit Schrank SL	Einlegeboden schmal Schrank SL
Maße	B/T/H 977/540/30 mm	B/T/H 475/540/30 mm
Gewicht	7,7 kg	3,9 kg
Max. Beladungskapazität Fachboden	150 kg	75 kg

### 6.3. Teilungsmaße

Die in der Abbildung dargestellten Teilungsmaße des Typs 1030 lassen sich auf den Typ 528 anwenden.

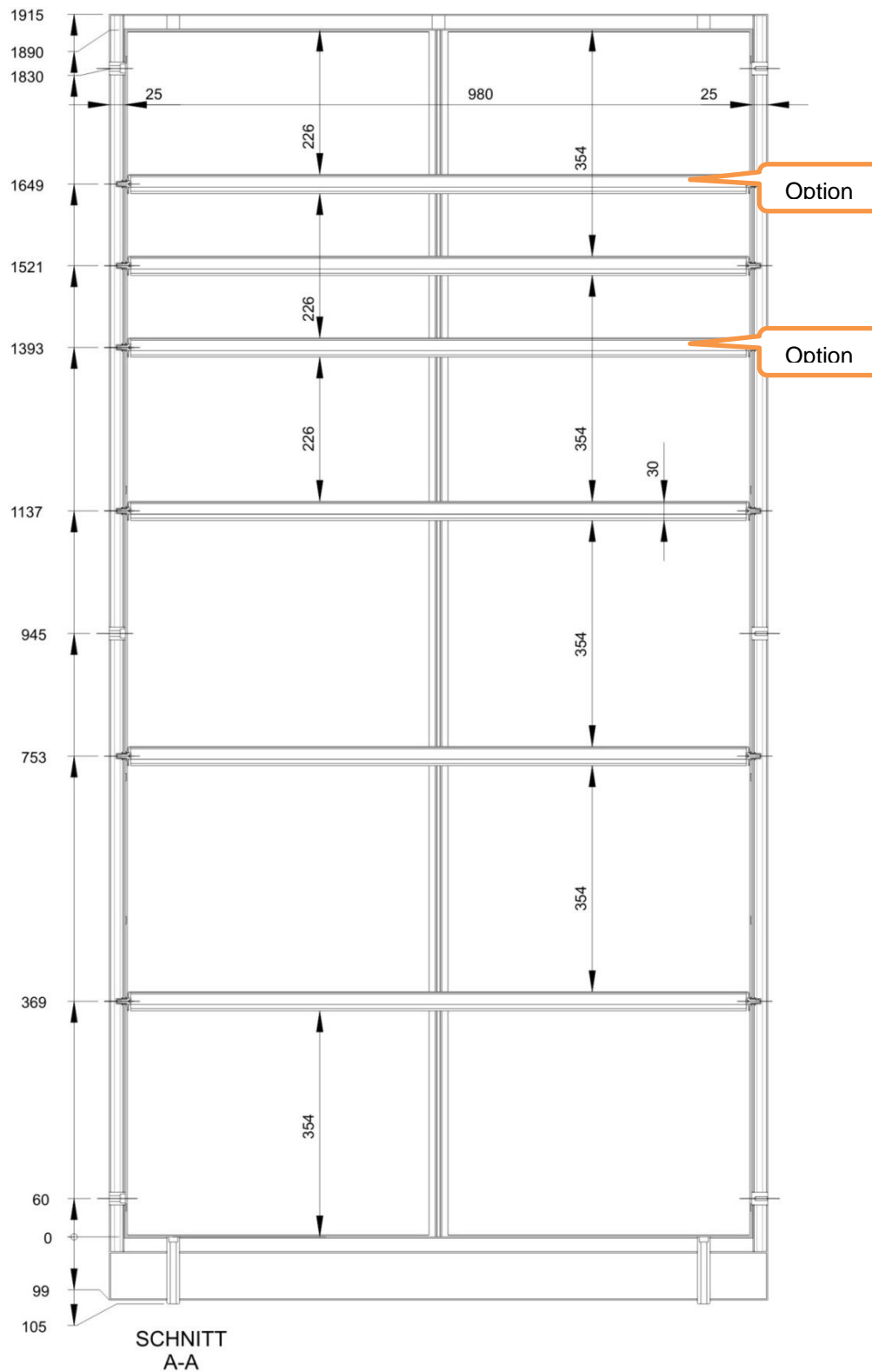


Abb. 4: Teilungsmaße Edelstahl-Hochschrank Typ 1030



## 7. Wichtige Anschriften

Bei Störungen des Gerätes sind folgende für den Betrieb Verantwortliche zu benachrichtigen:

### Betreiber:

\_\_\_\_\_  
Name:

\_\_\_\_\_  
Tel:

### Hersteller, Lieferant und Werkskundendienst:

HP Medizintechnik GmbH  
Bruckmannring 34  
85764 Oberschleißheim

Tel: +49(89) 3545194 - 50

Fax: +49(89) 3545194 - 90

Internet: [www.hp-med.com](http://www.hp-med.com)

E-Mail: [info@hp-med.com](mailto:info@hp-med.com)

### Raum für weitere Eintragungen

\_\_\_\_\_  
Name:

\_\_\_\_\_  
Tel:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



**Änderungen vorbehalten**

---

**HP Medizintechnik GmbH**

85764 Oberschleißheim

Bruckmannring 34

Telefon: +49(89) 3545194 - 50

Telefax: +49(89) 3545194 - 90

E-Mail: <http://www.hp-med.com>  
[info@hp-med.com](mailto:info@hp-med.com)